

[Texte]

• 1200

Six, the Government of Canada should immediately advise the U.S. government that the cruise missile agreement is no longer necessary and that it be terminated. Military aircraft should be restricted to flying no lower than 1,000 feet above ground level in Canadian airspace except during take-off, landing, and emergencies.

Seven, all future military proposals for the north should be reviewed for environmental and socio-economic impacts by an independent body with aboriginal representation and meaningful public involvement. Reasonable access to information and resources must be afforded to all participants.

Eight, the major means of establishing Canadian sovereignty over the north should be pursued through the recognition and fair implementation of aboriginal rights and a settlement of outstanding claims.

Those are points we would like to make. I am not sure of the time I have in my presentation; I think my 10 minutes are almost up. I would be prepared to answer questions to make our points clearer, but I would like to squeeze in one more comment.

In the hearing that took place earlier in October, a question was put forward by Mr. Brewin to Mr. Kinsman asking whether or not the end to cruise missile testing and low-level flights in Canada would be considered under a new NORAD Agreement. I noticed that no answer was given to that. So I have the question in my mind also, and hopefully that can be addressed at this point.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Erasmus. Our format is that we are going to hear from our two other interveners, and then we would invite you to respond to anything they may say that you think touches the concerns you have raised with us.

I should indicate that at the opening of the earlier section I apologize for not having had a word about the process. Your letter has just been received. In opening the discussions today, I was reminding both the committee and the public who follow this through both the *Minutes of Proceedings and Evidence* and their presence here of the fact that decisions were made with all-party agreement through the fall of committee time use in the light of the situation in the Gulf and the Canadian involvement there. The committee has spent a portion of time in public hearings dealing with the Gulf crisis. Decision on the question of North American trade operations also has taken a major portion of the committee's time. I only say that the decision of the committee also to have public exposure on this issue was an indication of the importance that is given to the issue.

So in mid-October the committee asked for briefs to be submitted from some 40 groups. Your group and 21 or 22 other groups have submitted them. We have agreed in this forum to help ourselves by hearing personally a third of those, representing different spectrums. Those reports are being taken to the expert working group, who are now working, along with the testimony today and the questions that are raised, so that when we meet with them we will have

[Traduction]

Sixièmement, le gouvernement du Canada devrait immédiatement indiquer au gouvernement américain que l'accord sur les missiles de croisière n'est plus nécessaire et qu'il sera abrogé. Il faudrait obliger les avions militaires à toujours voler à au moins 1,000 pi. au-dessus du sol lorsqu'ils sont dans l'espace aérien canadien, sauf durant les décollages, les atterrissages, et les urgences.

Septièmement, un organisme indépendant comportant des représentants autochtones et faisant vraiment participer le public devrait être saisi de toutes futures propositions militaires concernant le nord, afin d'en mesurer les incidences environnementales et socio-économiques. Tous les participants devraient alors bénéficier d'un accès raisonnable aux informations et aux ressources.

Huitièmement, la meilleure solution pour établir la souveraineté canadienne sur les territoires du nord devrait être la reconnaissance et le respect des droits des autochtones, ainsi que le règlement des revendications en souffrance.

Voilà ce que nous avons à dire sur ce sujet. Je ne sais pas s'il me reste beaucoup de temps, je crois que j'ai utilisé mes dix minutes. Avant de répondre à vos questions, je voudrais faire une dernière brève remarque.

Durant la séance du mois d'octobre, M. Brewin avait demandé à M. Kinsman s'il ne faudrait pas envisager, dans le cadre d'un nouvel accord NORAD, de mettre un terme aux essais des missiles de croisière et aux vols à basse altitude. Comme cette question n'avait alors pas reçu de réponse, j'espère que nous pourrions en obtenir cette fois.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Erasmus. Comme nous l'avons prévu, nous allons entendre les deux autres témoins, après quoi nous vous invitons à intervenir, si vous le souhaitez.

J'en profite pour vous dire quelques mots au sujet du processus que nous avons envisagé, je m'excuse de ne pas en avoir parlé plus tôt. Nous venons juste de recevoir votre lettre. Lorsque j'ai ouvert la séance d'aujourd'hui, j'ai rappelé aux membres du comité ainsi qu'au public qui suit le débat par le truchement des procès-verbaux ou en assistant aux séances, que les décisions relatives à l'organisation des travaux du comité ont recueilli l'assentiment de tous les partis représentés en Chambre, eu égard à la situation du Golfe persique. Le comité a consacré une partie de ses audiences publiques à la crise du golfe. Il a également consacré un nombre important de séances à la question du commerce en Amérique du nord. Le fait que le comité ait décidé de tenir des audiences publiques sur la question du NORAD témoigne bien de l'importance que celles-ci revêtent pour lui.

Voilà pourquoi le comité a demandé en octobre à une quarantaine d'organisations de lui adresser des mémoires. Vous faites partie de la vingtaine qui ont répondu à cette invitation, et nous avons décidé d'inviter à témoigner en personne un tiers d'entre-eux, représentant des horizons différents. Les mémoires ont été remis au groupe d'experts qui va les étudier avec les témoignages d'aujourd'hui pour pouvoir nous faire un rapport exhaustif des points de vue